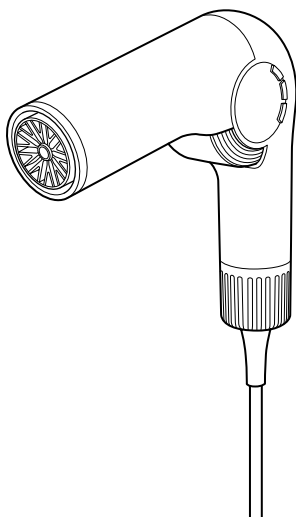


TD860EU

Nobby believes everyone can be beautiful.
Our imagination and technology support the professionals
who bring out this beauty.

Positive & Negative Ion HairDryer



User manual

- Before using this appliance, please read the user manual properly to correctly use it. In particular, be sure to thoroughly read and closely follow the Safety Warnings, as they are precautions for preventing personal injury and property damage.
- Store the user manual in a location where it can easily be accessed at any time.

Safety Warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Make sure to turn off the switch and unplug the appliance after use.
- Make sure to insert the power plug all the way into the outlet.
- Pull on the power plug instead of the power cord when unplugging the appliance.
- Remove dust from the power plug regularly.
- Do not plug in too many appliances, or use in a way that exceeds the AC power outlet's rated current.
- Make sure to use the appliance with voltage of AC100-240 V.
- Since the main unit contains magnets, do not place the appliance close to a pacemaker or items that are vulnerable to magnetic fields.
- Do not use the appliance if the inside of the main unit turns red or generates smoke, or has sounds of foreign matter moving inside it.
- Regarding the appliance's power cord, do not damage it, forcibly bend it, twist it, pull it, load anything heavy onto it, bring it near any hot object, pinch it, modify it, or have it bundled during appliance use.
- Do not use if the following occurs:
 - The appliance sometimes does not blow air;
 - The power cord remains twisted;
 - The base of the power cord or plug is deformed or damaged;
 - The power plug is loose in the AC outlet; or
 - The power cord is abnormally hot.

*If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not wrap the power cord around the main unit.
- Do not leave the appliance with the switch turned ON.
- Do not let a child use the appliance alone. Do not use it on babies. Do not have a child close by when using it.

This appliance should be stored out of reach of children.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance outdoors or under similar conditions.

- Keep packaging materials such as plastic bags out of the reach of children.
- Do not use the appliance near any flammable material, such as gasoline, benzene, thinner, gas, or hair cosmetics agents. Do not use the appliance with hairspray.
- Keep the air inlet and outlet clear.
- Do not insert any foreign objects, such as a hair pin, into the air inlet or outlet.
- Do not look into the air outlet during use.



This symbol indicates that this appliance must not be used near water, such as baths or basins with shower water.

- **WARNING:** Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

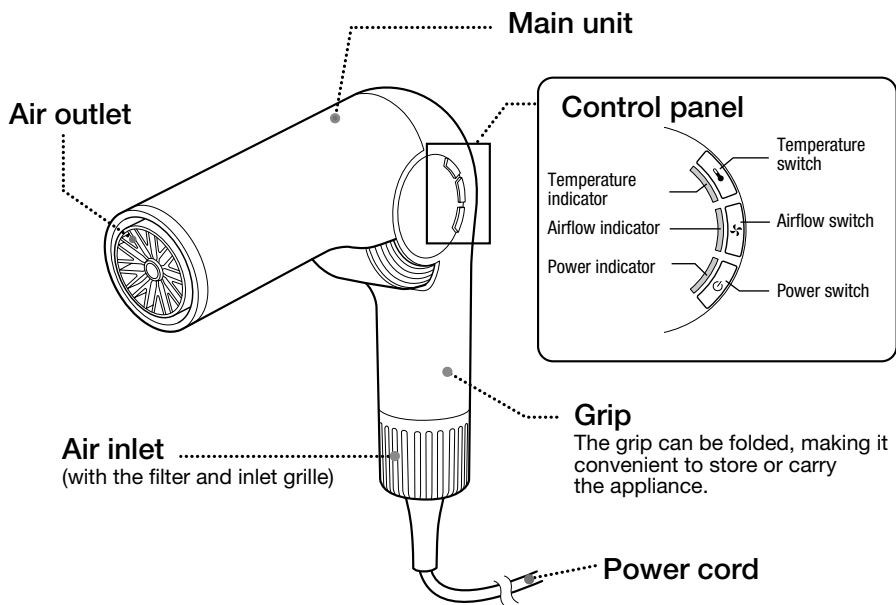
When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

- Do not place the appliance in water or pour water on it.
- Do not use the appliance with wet hands.
- Do not modify the appliance. No one other than repair engineers should disassemble or repair the appliance.
- Be careful not to get your hair caught in the air inlet during use. Keep the air inlet at least 10 cm away from your hair when using it.
- Do not use the appliance for any purpose (such as drying wigs, clothes, shoes, or bedding) other than hair drying and styling hair. Also, do not use it on infants and pets.
- Do not use the appliance with the filter or inlet grille removed.
- Do not use any third-party filter.
- Do not let the appliance fall or sustain impact. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not plug the appliance into outlets clearly marked as being for shavers only.
- Do not put your fingers on the folding part when folding and opening the grip.
- Do not fold and open the grip quickly.
- As the attachment and the air outlet will be hot during or immediately after use, do not touch the attachment or the air outlet. Also avoid any accidental contact with your skin.
- This product is for professional use. Become skilled at handling and operating the appliance. Be careful when using it. Rinse off hair chemicals and dry hair before styling. Wipe away any chemicals and water on the main unit. If they get into the main unit, it will cause failure.
 - This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

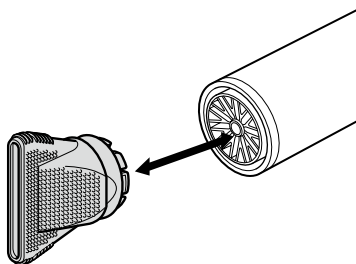


Part names and functions



Attachment: Nozzle

This allows you to set your hair easily.
(It can be detached from the main unit.)



*Do not touch the nozzle during or immediately after use because it is very hot.

How to use

⚠ Caution

- Make sure to use voltage of AC100-240 V. Using the appliance with voltage exceeding 240 V may cause malfunction.
- * In some countries, industrial power (such as 380 V or other high voltage power) may be used at residences and hotels in certain regions. Please check the local voltage before use.

1 Plug the appliance into the AC outlet.

An instantaneous electric discharge may generate sparks when the appliance is plugged or unplugged, but this is normal.

2 Fully open the grip, and then press the power switch to blow air onto your hair.

* The switch is disabled when the grip is folded.

The appliance stops when the grip is folded during use.

The power indicator, the airflow indicator (airflow 3, red), and the temperature indicator (temperature 2, red) will illuminate.

You can set the airflow and the temperature separately as you like.

● Airflow

Each time the airflow switch is pressed, the airflow changes, and the airflow indicator will illuminate as shown below.

Airflow 3: Red

Airflow 2: Orange

Airflow 1: White

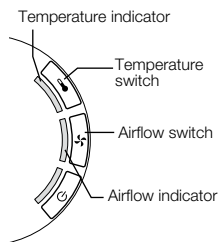
● Temperature

Each time the temperature switch is pressed, the temperature changes, and the temperature indicator will illuminate as shown below.

Temperature 2 (Approx. 100 °C): Red

Temperature 1 (Approx. 70 °C): Orange

COOL (cool air): White



● Recommended setting

Airflow 3 and 2 are suitable for blow-drying after washing your hair, while airflow 1 is suitable for setting your hair since it blows gently for easy styling.

We recommend that you set the switch to COOL for finishing after your hair is about 80% dried to fix hair cuticles. It also helps to keep the hair styling longer.

3 After use, press the power switch to turn it off, and then disconnect the power plug from the AC outlet.

- * In order to protect the appliance, after the switch is turned off, the power will turn off shortly.

Pull on the power plug instead of the power cord when unplugging the appliance.

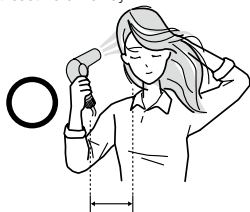
4 After allowing the appliance to cool, store it in a place with low moisture.

- * Do not wrap the power cord around the main unit when storing the appliance.

⚠ Caution

- Keep the air inlet at least 10 cm away from your hair when using it. Otherwise, your hair might get sucked inside the appliance.

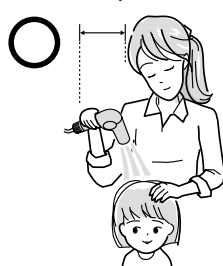
At least 10 cm away



Less than 10 cm away



At least 10 cm away



Less than 10 cm away



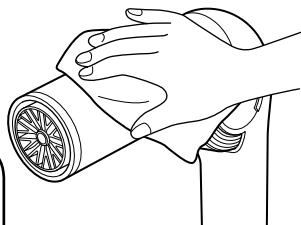
- Keep the air outlet at least 3 cm away from your hair.
Do not direct warm air onto one area for too long.
- Do not touch the appliance with hands soiled with substances such as hair cosmetics agents. Doing so may cause degradation.
- Be careful not to get your fingers caught when folding and opening the grip.

Maintenance

Turn the switch to OFF, unplug the appliance, and allow it to cool before maintenance.

Main unit



Wipe off any dirt with a dry soft cloth.
To wipe off difficult dirt, immerse a cloth in soapy water or a neutral detergent diluted with water, and then wring it dry and wipe away the dirt.







⚠ Caution

- Never wash the main unit with water.
- Never apply alcohol, benzene, or enamel remover.

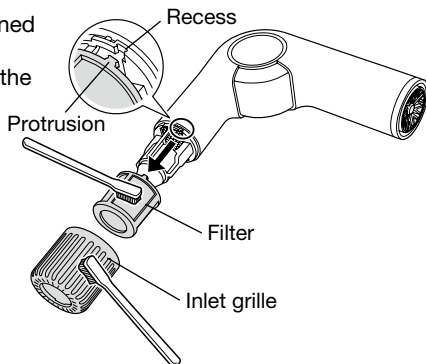
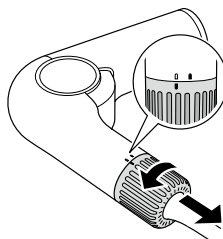
Air inlet, inlet grille, and filter

- 1 Rotate the inlet grille until the “” mark is aligned with the “” mark on the main unit, and then remove it from the main unit. Pull the filter out of the main unit.
- 2 Remove dust and hair (from the inlet grille, the exterior and interior of the filter, and the air inlet) by using a vacuum or a soft brush.
- 3 Place the inlet grille in the main unit while aligning the protrusion on the filter with the recess on the main unit.

Set the inlet grille with the “” mark aligned with the “” mark on the main unit, and rotate it until the “” mark aligned with the “” mark on the main unit.

• Regular maintenance

A lack of maintenance can lead to abnormally hot air, which can cause your hair or skin to burn. Clean the air inlet regularly (at least once a month).



Troubleshooting

Issue	Possible cause	Solution
<p>Warm or cold air comes out unintentionally. Air volume is reduced. Warm air is abnormally hot. Sparks appeared from the air outlet. (Sparks are due to the safety mechanism function.)</p>	<p>Dust and hair have become attached to the air inlet.</p>	<p>Remove dust and hair. If the problem persists, stop using the appliance immediately.</p>
	<p>The air inlet is blocked.</p>	<p>Be careful not to block the air inlet when using the appliance. If the problem persists, stop using the appliance immediately.</p>
<p>The main unit or warm air is abnormally hot. The inside of the main unit turns red or it generates smoke.</p>	<p>The safety feature is not working properly.</p>	<p>Immediately stop using the appliance.</p>
<p>The appliance does not blow air.</p>	<p>The power cord is broken.</p>	
<p>The appliance sometimes does not blow air.</p>	<p>The power cord is about to break.</p>	
<p>The base of the power cord or plug is deformed or damaged.</p>		
<p>The power cord and the base of the main unit are abnormally hot.</p>		
<p>You hear the sound of foreign matter moving inside it.</p>		
<p>Other abnormalities or defects are present.</p>		
<p>The power plug is abnormally hot.</p>	<p>The power plug is loose in the AC outlet.</p>	<p>The problem may be attributed to the AC outlet.</p>
<p>The appliance does not blow air when the power switch is pressed briefly; the power indicator is flashing in red.</p>	<p>The outlet used is not with the voltage of AC100-240V.</p>	<p>Plug in the appliance directly into the outlet with voltage of AC100-240V and rated current of 15A or above that is not shared with other appliances. If the problem persists, stop using the appliance immediately.</p>

Specification

Product name	Positive & Negative Ion HairDryer
Product number	TD860EU
Warm air temperature	115°C (Assuming the ambient temperature is 30°C, the airflow switch is set to 3, and the temperature switch is set to 2)
Power cord length	Approx. 3.0 m
Power source	AC100-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	1100-1300 W
Weight	Approx. 540 g
Safety features	Excess temperature rise prevention device (thermostat, thermal fuse)
Dimensions	Approx. 167 mm wide × Approx. 49 mm deep × Approx. 172 mm high
Power consumption (off mode)	<0.5W

Manufacturer Information:

Company Name: Tescom Denki Co., Ltd.

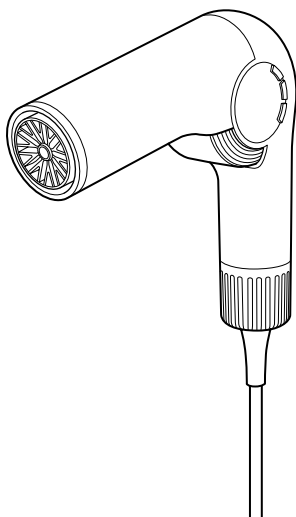
Address: 15F Ochanomizu Solacity, 4-6, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku,
Tokyo, Japan, 101-0062

In order to download this user manual, please visit the TESCOM website below.
<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

TD860EU

Nobby believes everyone can be beautiful.
Our imagination and technology support the professionals
who bring out this beauty.

Sèche-cheveux à ions positifs et négatifs



Mode d'emploi

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi afin de l'utiliser correctement. En particulier, assurez-vous de bien lire et de suivre scrupuleusement les avertissements de sécurité, car ils contiennent des précautions visant à prévenir les blessures corporelles et les dommages matériels.
- Conservez le mode d'emploi dans un endroit où il pourra être facilement consulté à tout moment.

Avertissements de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
 - Assurez-vous d'éteindre l'appareil et de le débrancher après utilisation.
 - Veillez à insérer complètement la fiche d'alimentation dans la prise secteur.
 - Tirez sur la fiche d'alimentation et non sur le cordon lors du débranchement de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement la fiche d'alimentation pour enlever la poussière.
 - Ne branchez pas trop d'appareils sur la même prise et n'utilisez pas l'appareil d'une manière qui dépasse le courant nominal de la prise secteur.
 - Assurez-vous d'utiliser l'appareil avec une tension de CA 100-240 V.
 - Étant donné que l'unité principale contient des aimants, ne placez pas l'appareil à proximité d'un stimulateur cardiaque ou d'objets sensibles aux champs magnétiques.
 - N'utilisez pas l'appareil si l'intérieur de l'unité principale devient rouge, dégage de la fumée ou émet un bruit anormal indiquant la présence d'un corps étranger.
 - Concernant le cordon d'alimentation, ne le détériorez pas, ne le pliez pas de force, ne le tordez pas, ne le tirez pas, ne placez aucun objet lourd dessus, ne l'approchez pas de sources de chaleur, ne le pincez pas, ne le modifiez pas et ne le laissez pas enroulé pendant l'utilisation.
 - N'utilisez pas l'appareil dans les cas suivants :
 - L'appareil ne souffle pas d'air de façon intermittente ;
 - Le cordon d'alimentation reste tordu ;
 - La base du cordon d'alimentation ou la fiche est déformée ou endommagée;
 - La fiche est lâche dans la prise secteur ; ou
 - Le cordon d'alimentation devient anormalement chaud.
- *Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée de même compétence, afin d'éviter tout danger.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'unité principale.
 - Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
 - Ne laissez pas un enfant utiliser l'appareil seul. Ne l'utilisez pas sur les bébés. Ne laissez pas un enfant à proximité pendant l'utilisation.
 - Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
 - Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu des instructions ou sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ni dans des conditions similaires.
 - Gardez les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique, hors de portée des enfants.
 - N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que l'essence, le benzène, les solvants, le gaz ou les produits capillaires. N'utilisez pas l'appareil avec de la laque.

- Veillez à maintenir les orifices d'entrée et de sortie d'air dégagés.
- N'insérez aucun objet étranger, tel qu'une épingle à cheveux, dans les orifices d'entrée ou de sortie d'air.
- Ne regardez pas à l'intérieur de la sortie d'air pendant l'utilisation.



Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau, comme une baignoire ou une douche.

- **Avertissement:** N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau présente un danger même si l'appareil est éteint.

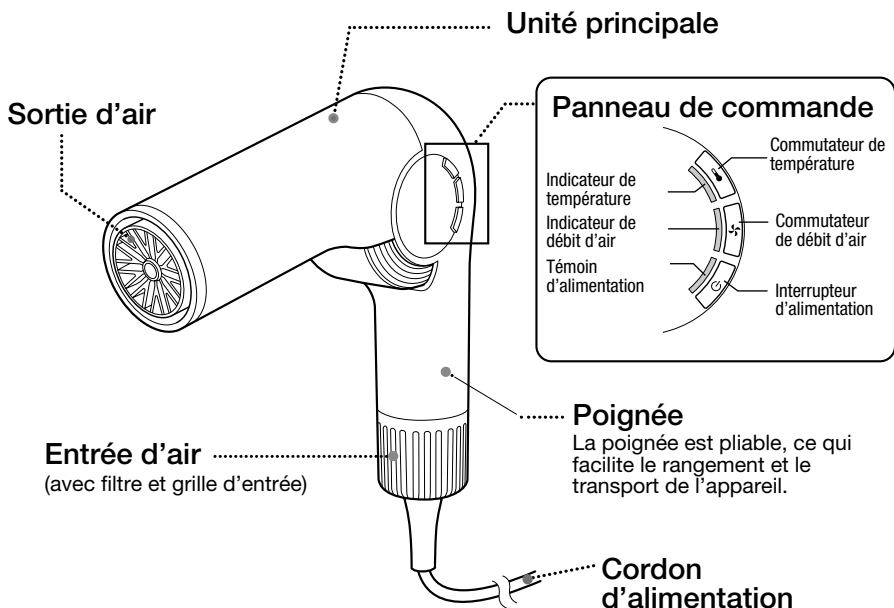
Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif à courant résiduel (DDR) dont le courant différentiel résiduel assigné ne dépasse pas 30 mA sur le circuit électrique alimentant la salle de bain. Consultez votre installateur pour plus de renseignements.

- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni verser de l'eau dessus.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas modifier l'appareil. Seuls des techniciens qualifiés sont autorisés à le démonter ou à le réparer.
- Faites attention à ne pas coincer les cheveux dans l'orifice d'entrée d'air pendant l'utilisation. Maintenez l'orifice d'entrée à au moins 10 cm des cheveux lors du séchage.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins (telles que sécher des perruques, des vêtements, des chaussures ou du linge de lit) que le séchage et le coiffage des cheveux. Ne l'utilisez pas sur les nourrissons ni sur les animaux domestiques.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre ou la grille d'entrée a été retiré(e).
- N'utilisez pas de filtre d'un autre fabricant.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne lui faites subir aucun choc. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Ne branchez pas l'appareil sur des prises portant clairement la mention « rasoir uniquement ».
- Ne mettez pas vos doigts sur la zone pliable lors du pliage ou du dépliage de la poignée.
- Ne pliez pas et ne dépliez pas la poignée trop rapidement.
- Les accessoires et la sortie d'air deviennent chauds pendant et aussitôt après l'utilisation ; ne les touchez pas. Évitez également tout contact accidentel avec la peau.
- Ce produit est destiné à un usage professionnel. Familiarisez-vous avec sa manipulation et son fonctionnement avant utilisation. Faites preuve de prudence lors de l'utilisation. Rincez les produits chimiques capillaires et séchez les cheveux avant de coiffer. Essayez tout produit chimique ou toute eau sur l'appareil. Si ceux-ci pénètrent dans l'appareil, cela peut entraîner un dysfonctionnement.

- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout risque éventuel pour l'environnement ou la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de reprise et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci peut reprendre ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.



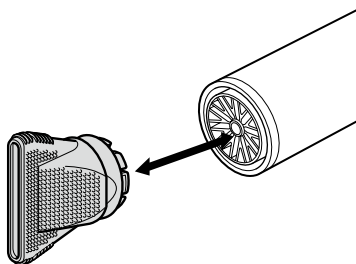
Noms et fonctions des pièces



Accessoire: Embout concentrateur

Permet un coiffage facile.

(Peut être détaché de l'unité principale.)



*Ne touchez pas l'embout pendant ou immédiatement après l'utilisation, car il devient très chaud.

Mode d'emploi

Précaution

- Assurez-vous d'utiliser une tension de CA 100-240 V. L'utilisation de l'appareil avec une tension supérieure à 240 V peut provoquer un dysfonctionnement.
- * Dans certains pays, une alimentation industrielle (telle que 380 V ou autre tension élevée) peut être utilisée dans les habitations ou les hôtels de certaines régions. Vérifiez la tension locale avant utilisation.

1 Branchez l'appareil sur la prise secteur.

Une décharge électrique instantanée peut produire de petites étincelles lors du branchement ou du débranchement, mais c'est normal.

2 Dépliez complètement la poignée, puis appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour souffler de l'air sur vos cheveux.

* L'interrupteur est désactivé lorsque la poignée est pliée.

L'appareil s'arrête lorsque la poignée est repliée pendant l'utilisation.

Le témoin d'alimentation, le témoin de débit d'air (débit 3, rouge) et le témoin de température (température 2, rouge) s'allument.

Vous pouvez régler séparément le débit d'air et la température selon vos préférences.

● Débit d'air

Chaque pression sur le commutateur de débit d'air modifie le débit, et le voyant correspondant s'allume comme indiqué ci-dessous.

Débit d'air 3 : Rouge

Débit d'air 2 : Orange

Débit d'air 1 : Blanc

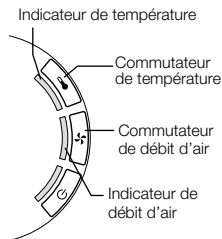
● Température

Chaque pression sur le commutateur de température modifie la température, et le voyant correspondant s'allume comme indiqué ci-dessous.

Température 2 (env. 100 °C) : Rouge

Température 1 (env. 70 °C) : Orange

COOL (air frais) : Blanc



● Réglage recommandé

Les débits d'air 3 et 2 conviennent pour le séchage après le lavage des cheveux, tandis que le débit 1 est adapté au coiffage car il souffle doucement pour faciliter la mise en forme.

Nous recommandons de régler le commutateur sur COOL lorsque vos cheveux sont environ à 80 % secs afin de fixer les cuticules capillaires. Cela aide également à prolonger la tenue de la coiffure.

3 Après utilisation, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour l'éteindre, puis débranchez la fiche de la prise secteur.

- * Pour protéger l'appareil, après avoir éteint l'interrupteur, l'alimentation s'arrêtera après un court délai.

Tirez sur la fiche d'alimentation et non sur le cordon lors du débranchement de l'appareil.

4 Une fois l'appareil refroidi, rangez-le dans un endroit sec et à faible humidité.

- * N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'unité principale lorsque vous rangez l'appareil.

- Maintenez l'orifice d'entrée à au moins 10 cm des cheveux lors du séchage. Sinon, vos cheveux risquent d'être aspirés à l'intérieur de l'appareil..

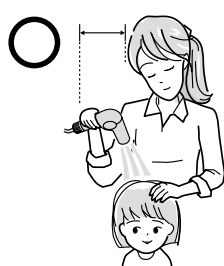
À une distance d'au moins 10 cm



À une distance de moins de 10 cm



À une distance d'au moins 10 cm



À une distance de moins de 10 cm



 Précaution

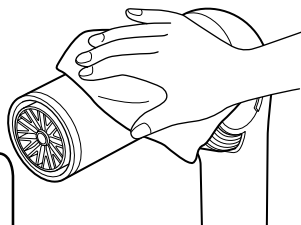
- Maintenez l'orifice d'entrée à au moins 3 cm des cheveux lors du séchage. Ne dirigez pas l'air chaud sur une même zone trop longtemps.
- Ne touchez pas l'appareil avec des mains souillées par des produits capillaires ou d'autres substances. Cela pourrait provoquer une dégradation de l'appareil.
- Faites attention à ne pas vous coincer les doigts lors du pliage ou du dépliage de la poignée.

Entretien

Mettez l' interrupteur sur « OFF », débranchez l' appareil et laissez-le refroidir avant toute opération d' entretien.

Unité principale







Essuyez toute saleté avec un chiffon doux et sec. Pour nettoyer les saletés tenaces, imbibez un chiffon d'eau savonneuse ou d'un détergent neutre dilué dans de l'eau, essorez-le soigneusement, puis essuyez la surface.



⚠ Précaution

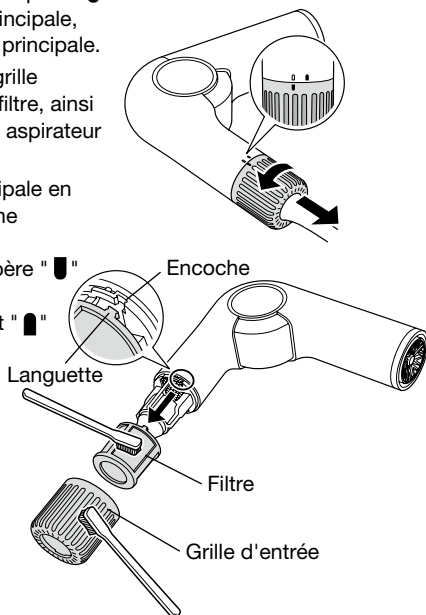
- Ne lavez jamais l'unité principale avec de l'eau.
- N'utilisez jamais d'alcool, de benzine ni de dissolvant pour vernis.

Orifice d'entrée d'air, grille d'entrée et filtre

- 1 Tournez la grille d'entrée jusqu'à ce que le repère «» soit aligné avec le repère «» de l'unité principale, puis retirez-la. Tirez le filtre hors de l'unité principale.
- 2 Retirez la poussière et les cheveux (de la grille d'entrée, de l'intérieur et de l'extérieur du filtre, ainsi que de l'orifice d'entrée d'air) à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse douce.
- 3 Remplacez la grille d'entrée sur l'unité principale en alignant la languette avec l'encoche correspondante sur l'unité principale. Installez la grille d'entrée en alignant le repère "" avec celui "" de l'unité principale, puis tournez-la jusqu'à ce que les repères "" et "" soient alignés.

● Entretien régulier

Un manque d'entretien peut entraîner une émission d'air anormalement chaud, susceptible de brûler les cheveux ou la peau. Nettoyez régulièrement l'orifice d'entrée d'air (au moins une fois par mois).



Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
De l'air chaud ou froid sort de manière inattendue. Le débit d'air est réduit. L'air chaud est anormalement chaud." "Des étincelles sont apparues à la sortie d'air. (Les étincelles sont dues au fonctionnement du dispositif de sécurité.)	De la poussière ou des cheveux se sont accumulés sur l'orifice d'entrée d'air.	Retirez la poussière et les cheveux. Si le problème persiste, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
	L'orifice d'entrée d'air est obstrué.	Veillez à ne pas obstruer l'orifice d'entrée d'air pendant l'utilisation. Si le problème persiste, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
L'unité principale ou l'air chaud devient anormalement chaud(e). L'intérieur de l'unité principale devient rouge ou dégage de la fumée.	Le dispositif de sécurité ne fonctionne pas correctement.	Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
L'appareil ne souffle pas d'air.	Le cordon d'alimentation est endommagé.	
L'appareil souffle parfois de l'air, parfois non.	Le cordon d'alimentation est sur le point de se rompre.	
La base du cordon d'alimentation ou la fiche est déformée ou endommagée.		
Le cordon d'alimentation ou la base de l'unité principale devient anormalement chaud.		
Un bruit d'objet étranger se fait entendre à l'intérieur.		
D'autres anomalies ou défauts sont présents.		
La fiche d'alimentation est anormalement chaude.	La fiche d'alimentation est lâche dans la prise secteur.	Le problème peut provenir de la prise secteur.
L'appareil ne souffle pas d'air lorsque l'interrupteur est brièvement pressé ; le témoin d'alimentation clignote en rouge.	La prise utilisée n'a pas une tension de CA 100-240 V.	Branchez l'appareil directement sur une prise secteur de CA 100-240 V avec un courant nominal de 15 A ou plus, non partagée avec d'autres appareils. Si le problème persiste, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.

Spécifications

Nom du produit	Sèche-cheveux à ions positifs et négatifs
Numéro du produit	TD860EU
Température de l'air chaud	115 °C (Si la température ambiante est de 30 °C, que le commutateur de débit d'air est réglé sur 3 et celui de température sur 2)
Longueur du cordon d'alimentation	Environ 3.0 m
Source d'alimentation	100-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation électrique	1100-1300 W
Poids	Environ 540 g
Dispositifs de sécurité	Dispositif de prévention contre la surchauffe (thermostat, fusible thermique)
Dimensions	Environ 167 mm de largeur × 49 mm de profondeur × 172 mm de hauteur
Consommation d'électricité (mode arrêt)	<0.5W

Informations sur le fabricant :

Nom de l'entreprise : Tescom Denki Co., Ltd.

Adresse : 15F Ochanomizu Solacity, 4-6, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan, 101-0062

Pour télécharger ce manuel d'utilisation, veuillez consulter le site

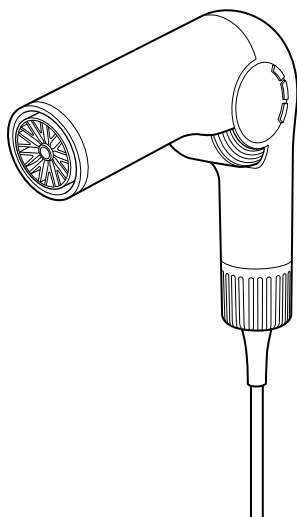
Web de TESCOM à l'adresse suivante :

<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

TD860EU

Nobby believes everyone can be beautiful.
Our imagination and technology support the professionals
who bring out this beauty.

Positiver und negativer Ionen-Haartrockner



Bedienungsanleitung

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um es richtig zu verwenden. Lesen Sie insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese genau, da es sich dabei um Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden handelt.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem Ort auf, an dem sie jederzeit leicht zugänglich ist.

Sicherheitswarnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Stellen Sie den Schalter nach Gebrauch auf „Auf“ und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Ziehen Sie beim Trennen des Geräts vom Stromnetz am Netzstecker und nicht am Netzkabel.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub vom Netzstecker.
- Schließen Sie nicht zu viele Geräte an und überschreiten Sie nicht die Nennstromstärke der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät mit einer Spannung von 100–240 V Wechselstrom verwenden.
- Da das Hauptgerät Magnete enthält, stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Herzschritt machern oder Gegenständen auf, die empfindlich auf Magnetfelder reagieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Innere des Hauptgeräts rot wird oder Rauch entwickelt oder wenn Geräusche zu hören sind, die darauf hindeuten, dass sich Fremdkörper im Inneren bewegen.
- Beschädigen Sie das Netzkabel des Geräts nicht, knicken Sie es nicht gewaltsam, verdrehen Sie es nicht, ziehen Sie nicht daran, belasten Sie es nicht mit schweren Gegenständen, bringen Sie es nicht in die Nähe heißer Gegenstände, klemmen Sie es nicht ein, verändern Sie es nicht und bündeln Sie es nicht während des Gebrauchs des Geräts.
- Nicht in den folgenden Fällen verwenden:
 - Das Gerät bläst manchmal keine Luft.
 - Das Netzkabel bleibt verdreht.
 - Die Basis des Netzkabels oder Steckers ist verformt oder beschädigt.
 - Der Netzstecker sitzt locker in der Steckdose.
 - Das Netzkabel ist ungewöhnlich heiß.
- *Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Hauptgerät.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit eingeschaltetem Schalter stehen.
- Lassen Sie Kinder das Gerät nicht alleine benutzen. Benutzen Sie es nicht an Babys. Halten Sie Kinder bei der Verwendung fern.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder unter ähnlichen Bedingungen.
- Halten Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoffbeutel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Benzin, Benzol, Verdünner, Gas oder Haarpflegemitteln. Verwenden Sie das Gerät nicht mit Haarspray.
- Halten Sie den Lufteinlass und den Luftauslass frei.

- Stecken Sie keine Fremdkörper, wie z. B. Haarnadeln, in den Lufteinlass oder -auslass.
- Schauen Sie während des Gebrauchs nicht in den Luftauslass.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie z. B. Badewannen oder Waschbecken mit Duschwasser, verwendet werden darf.

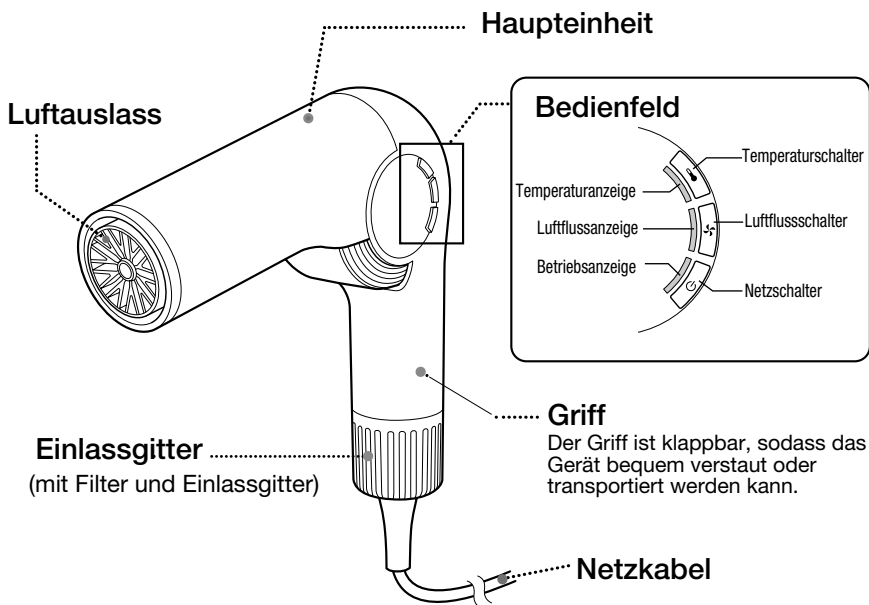
- **Warnung:** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten. Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe zu Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.

Für zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA im Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat."

- Legen Sie das Gerät nicht in Wasser und gießen Sie kein Wasser darüber.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Modifizieren Sie das Gerät nicht. Das Gerät darf nur von Reparaturtechnikern zerlegt oder repariert werden.
- Achten Sie darauf, dass sich Ihre Haare während des Gebrauchs nicht im Lufteinlass verfangen. Halten Sie den Lufteinlass während des Gebrauchs mindestens 10 cm von Ihrem Haar entfernt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke (wie zum Trocknen von Perücken, Kleidung, Schuhen oder Bettwäsche) als zum Trocknen und Stylen von Haaren. Benutzen Sie es auch nicht an Kindern oder Haustieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit entferntem Filter oder Einlassgitter.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit Filtern anderer Hersteller.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen an, die eindeutig als „Nur für Rasierapparate gekennzeichnet sind.
- Finger beim Ein- und Ausklappen des Griffs nicht auf den Klappbereich legen.
- Den Griff nicht schnell zusammenklappen oder aufklappen.
- Da der Aufsatz und der Luftauslass während oder unmittelbar nach dem Gebrauch heiß sind, berühren Sie weder den Aufsatz noch den Luftauslass. Vermeiden Sie auch jeglichen versehentlichen Kontakt mit Ihrer Haut.
- Dieses Produkt ist für professionelle Verwendung bestimmt. Machen Sie sich mit der Handhabung und Bedienung des Geräts vertraut. Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Spülen Sie Haarchemikalien aus und trocknen Sie das Haar vor dem Styling. Wischen Sie alle Chemikalien und Wasser vom Hauptgerät ab. Sie verursachen Versagen, wenn Sie in das Hauptgerät gelangen.
 - Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt im gesamten EU-Raum nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um die Umwelt oder die menschliche Gesundheit vor unkontrollierter Abfallentsorgung zu schützen, führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu, um die nachhaltige Wiederverwendung von materiellen Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zu retournieren, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Diese können diesen Artikel entgegennehmen und für ein umweltfreundliches Recycling sorgen.



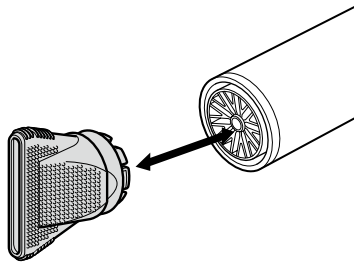
Teilnamen und Funktionen



*Die Spezifikationen von Produkten und Teilen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Anbaugerät: Düse

Dadurch lässt sich Ihr Haar leicht stylen.
(Sie kann vom Hauptgerät abgenommen werden.)



*Berühren Sie die Düse während oder unmittelbar nach dem Gebrauch nicht, da sie sehr heiß ist.

Verwendung

Vorsicht

- Stellen Sie sicher, eine Spannung von 100 bis 240 V Wechselstrom zu verwenden.
Die Verwendung des Geräts bei einer Spannung von mehr als 240 V kann zu Fehlfunktionen führen.

*In einigen Ländern kann in bestimmten Regionen in Wohnhäusern und Hotels Industriestrom (z. B. 380 V oder anderer Hochspannungsstrom) verwendet werden. Bitte überprüfen Sie die lokale Spannung vor der Verwendung,

1 Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.

Beim Ein- oder Ausstecken des Geräts kann es aufgrund einer kurzzeitigen elektrischen Entladung zu Funkenbildung kommen, aber das ist normal.

2 Öffnen Sie den Griff vollständig und drücken Sie dann den Netzschalter, um Luft auf Ihr Haar zu blasen.

* Der Schalter ist deaktiviert, wenn der Griff eingeklappt ist.

Der Schalter wird deaktiviert, wenn der Griff während der Verwendung eingeklappt wird.

Die Betriebsanzeige, die Luftstromanzeige (Luftstrom 3, rot) und die Temperaturanzeige (Temperatur 2, rot) leuchten auf.

Sie können den Luftfluss und die Temperatur separat nach Ihren Wünschen einstellen.

● Luftfluss

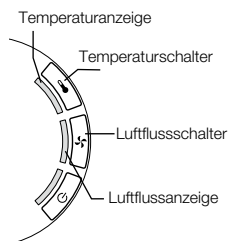
Bei jedem Drücken des Luftflussschalters wird der Luftfluss umgeschaltet und die Luftflusslampe leuchtet wie unten dargestellt auf.

Luftfluss 3: Rot
Luftfluss 2: Orange
Luftfluss 1: Weiß

● Temperatur

Bei jedem Drücken des Temperaturschalters wird die Temperatur umgeschaltet und die Temperaturanzeige leuchtet wie unten dargestellt auf.

Temperatur 2 (etwa 100 °C): Rot
Temperatur 1 (etwa 70 °C): Orange
KÜHLEN (Kaltluft): Weiß



● **Empfohlene Einstellungen**

Die Luftstromstufen 3 und 2 eignen sich zum Föhnen nach dem Waschen Ihrer Haare, während die Luftstromstufe 1 zum Stylen Ihrer Haare geeignet ist, da sie sanft bläst und so das Styling erleichtert.

Wir empfehlen Ihnen, den Schalter auf KÜHLEN zu stellen, wenn Ihr Haar zu etwa 80 % getrocknet ist, um die Haarstruktur zu fixieren. Es hilft auch dabei, die Frisur länger zu erhalten.

3

Drücken Sie nach dem Gebrauch den Netzschalter, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose.

* Zum Schutz des Geräts wird die Stromversorgung nach dem Ausschalten des Schalters nach kurzer Zeit unterbrochen.

Ziehen Sie beim Trennen des Geräts vom Stromnetz am Netzstecker und nicht am Netzkabel.

4

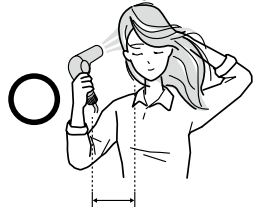
Lassen Sie das Gerät abkühlen und bewahren Sie es an einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit auf.

* Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Hauptgerät, wenn Sie das Gerät aufbewahren.

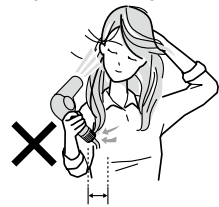
⚠ Vorsicht

- Halten Sie den Lufteinlass während des Gebrauchs mindestens 10 cm von Ihrem Haar entfernt. Andernfalls könnte Ihr Haar in das Gerät gesaugt werden.

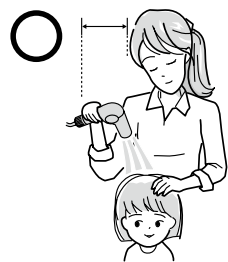
Mindestens 10 cm weg



Weniger als 10 cm weg



Mindestens 10 cm weg



Weniger als 10 cm weg



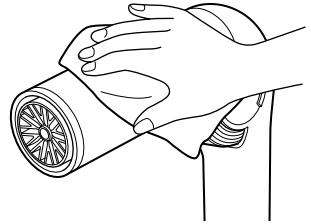
- Halten Sie den Luftauslass mindestens 3 cm von Ihrem Haar entfernt. Richten Sie warme Luft nicht zu lange auf einen Bereich.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit Händen, die mit Substanzen wie Haarpflegemitteln verschmutzt sind. Dies kann zu einer Degradierung führen.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Anbringen oder Entfernen des Griffs nicht die Finger einklemmen.

Wartung

Stellen Sie den Schalter auf „OFF“ (→ Seite 7), und trennen Sie das Gerät von der Steckdose zum Auskühlen vor der Wartung.

Hauptgerät

Wischen Sie allen Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, tauchen Sie ein Tuch in Seifenwasser oder ein mit Wasser verdünntes neutrales Reinigungsmittel, wringen Sie es aus und wischen Sie den Schmutz weg.

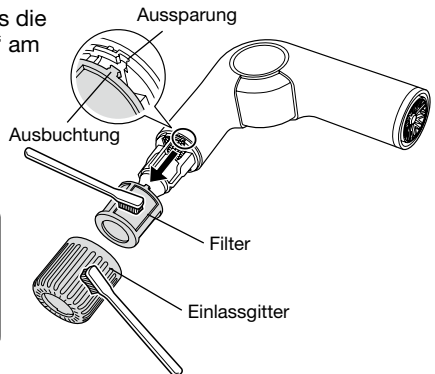
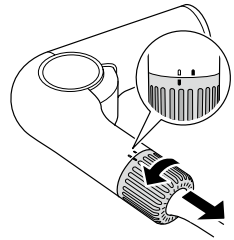


⚠ Vorsicht

- Waschen Sie die Haupteinheit niemals mit Wasser.
- Verwenden Sie niemals Alkohol, Benzin oder Lackentferner.

Luftinlass, Einlassgitter und Filter

- 1 Drehen Sie das Einlassgitter, bis die Markierung „■“ mit der Markierung „□“ am Hauptgerät übereinstimmt, und nehmen Sie es dann vom Hauptgerät ab. Ziehen Sie den Filter aus dem Hauptgerät.
- 2 Entfernen Sie Staub und Haare mit einem Staubsauger oder einer weichen Bürste (von Einlassgitter, äußerem und innerem Filter und Luftinlass).
- 3 Setzen Sie das Einlassgitter in das Hauptgerät ein, wobei Sie die Ausbuchtung am Filter mit der Aussparung am Hauptgerät ausrichten. Setzen Sie das Einlassgitter so ein, dass die Markierung „■“ mit der Markierung „□“ am Hauptgerät übereinstimmt, und drehen Sie es, bis die Markierung „■“ mit der Markierung „■“ am Hauptgerät übereinstimmt.



● Reguläre Wartung

Mangelnde Wartung kann zu ungewöhnlich heißer Luft führen, wodurch das Haar oder Ihre Haut verbrennen kann. Reinigen Sie den Filter mindestens einmal im Monat.)

Störungssuche

Problem	Mögliche Ursache	Solution
Warme oder kalte Luft tritt unbeabsichtigt aus. Das Luftvolumen ist reduziert. Aus dem Luftauslass sprühen Funken. (Funken aufgrund der Funktion des Sicherheitsmechanismus.)	Staub und Haare haben sich am Lufteinlass festgesetzt.	Staub und Haare entfernen. Wenn das Problem weiterhin besteht, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein.
	Der Lufteinlass ist blockiert.	Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass während des Betriebs des Geräts nicht blockiert wird. Wenn das Problem weiterhin besteht, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein.
Die Haupteinheit oder die warme Luft ist ungewöhnlich heiß. Das Innere der Haupteinheit wird rot oder es entsteht Rauch.	Die Sicherheitsfunktion funktioniert nicht angemessen.	Stellen Sie sofort die Verwendung des Geräts ein.
Das Gerät bläst keine Luft.	Das Netzkabel ist unterbrochen.	
Das Gerät bläst manchmal keine Luft.	Das Netzkabel ist kurz davor, zu reißen.	
Die Basis des Netzkabels oder Steckers ist verformt oder beschädigt.		
Das Netzkabel und die Basis der Haupteinheit sind ungewöhnlich heiß.		
Sie hören das Geräusch von Fremdkörpern, die sich innerhalb des Geräts bewegen.		
Andere Anomalien oder Defekte sind vorhanden.		
Die warme Luft ist ungewöhnlich heiß.	Der Netzstecker sitzt locker in der Steckdose.	Das Problem kann an der Steckdose liegen.
Das Gerät bläst keine Luft, wenn der Netzschalter kurz gedrückt wird; die Betriebsanzeige blinkt rot.	Die verwendete Steckdose hat nicht die Spannung von 100 bis 240 V Wechselstrom.	Schließen Sie das Gerät dann direkt an eine Steckdose mit einer Spannung von 100 bis 240 V Wechselstrom und einer Nennstromstärke von mindestens 15 A an, die nicht mit anderen Geräten geteilt wird. Wenn das Problem weiterhin besteht, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein.

Spezifikation

Produktname	Positiver und negativer Ionen-Haartrockner
Produktnummer	TD860EU
Warmlufttemperatur	115°C (Bei einer Umgebungstemperatur von 30 °C, der Luftflussschalter auf 3 und der Temperaturschalter auf 2 eingestellt ist)
Länge des Netzkabels	Etwa 3,0 m
Stromversorgung	100-240 V ~ 50/60 Hz
Stromverbrauch	1100-1300 W
Gewicht	Etwa 540 g
Sicherheitshinweise	Vorrichtung zur Verhinderung eines übermäßigen Temperaturanstiegs (Thermostat, Thermosicherung)
Abmessungen	Etwa 167 mm breit × 49 mm tief × 172 mm hoch
Leistungsaufnahme (Aus-Zustand)	< 0.5W

Herstellerinformation:

Firmenname: Tescom Denki Co., Ltd.

Adresse: 15F Ochanomizu Solacity, 4-6, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan, 101-0062

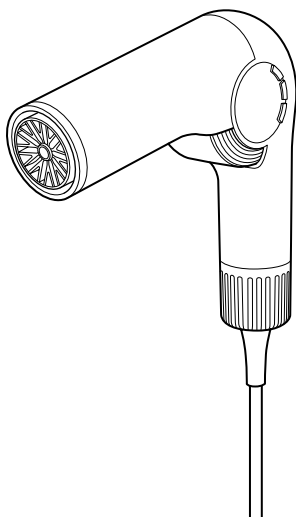
Um dieses Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie bitte die untenstehende TESCOM-Website.

<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

TD860EU

Nobby believes everyone can be beautiful.
Our imagination and technology support the professionals
who bring out this beauty.

Secador de pelo con iones positivos y negativos



Manual de instrucciones

- Antes de usar este aparato, por favor lea detenidamente el manual de instrucciones para su uso adecuado. En particular, asegúrese de leer y seguir cuidadosamente las advertencias de seguridad, ya que son precauciones para prevenir lesiones personales y daños a la propiedad.
- Guarde el manual de instrucciones en un lugar donde se pueda acceder fácilmente en cualquier momento.

Advertencias de seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de apagar el interruptor del aparato y desconectarlo después de su uso.
- Asegúrese de insertar completamente el enchufe en la toma de corriente.
- Tire del enchufe en lugar del cable de alimentación al desconectar el aparato.
- Limpie el polvo del enchufe periódicamente.
- No conecte demasiados aparatos, ni use de una manera que exceda la corriente nominal de la toma de corriente de CA.
- Asegúrese de usar el aparato con un voltaje de CA100-240 V.
- Dado que la unidad principal contiene imanes, no coloque el aparato cerca de un marcapasos o de objetos que sean vulnerables a los campos magnéticos.
- No use el aparato si el interior de la unidad principal se vuelve rojo, genera humo, o produce sonidos extraños.
- Con respecto al cable de alimentación del aparato, no lo dañe, no lo doble forzosamente, no lo retuerza, no lo tire, no coloque nada pesado encima, no lo acerque a ningún objeto caliente, no lo pinche, no lo modifique, ni lo tenga enrollado durante el uso del aparato.
- No lo use si ocurre lo siguiente:
 - El aparato no sopla aire de vez en cuando.
 - El cable de alimentación permanece torcido;
 - La base del cable de alimentación o del enchufe está deformada o dañada.
 - El enchufe está suelto en la toma de corriente de CA; o
 - El cable de alimentación está sobrecalentado.
- *Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio, o una persona igualmente calificada para evitar cualquier peligro.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor de la unidad principal.
- No deje el aparato con el interruptor encendido.
- No deje que un niño use el aparato solo. No lo use en bebés. No tenga a un niño cerca cuando lo use. Este aparato debe guardarse fuera del alcance de los niños.

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Tenga cuidado para que los niños no jueguen con el aparato.
- No use el aparato al aire libre o en condiciones similares.
- Mantenga los materiales de embalaje, como bolsas de plástico, fuera del alcance de los niños.
- No use el aparato cerca de ningún material inflamable, como gasolina, bencina, disolventes,

gas o productos cosméticos para el cabello. No use el aparato con laca para el cabello.

- Mantenga la entrada y la salida de aire despejadas.
- No inserte objetos extraños, como un pasador de pelo, en la entrada o la salida de aire.
- No mire hacia la salida de aire durante su uso.

- Advertencia: No use el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconéctelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua presenta un peligro incluso cuando el aparato esté apagado.

Para una protección adicional, se aconseja la instalación de un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de operación residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Pida consejo a su instalador.

- No coloque el aparato en agua ni le vierta agua.
- No use el aparato con las manos mojadas.
- No modifique el aparato. Nadie más que los ingenieros de reparación debe desensamblar o reparar el aparato.
- Tenga cuidado para que el pelo no se enrede en la entrada de aire durante su uso. Mantenga la entrada de aire al menos a 10 cm de distancia del cabello al usarlo.
- No use el aparato para ningún otro propósito (como secar pelucas, ropa, zapatos, o ropa de cama) que no sea secar y peinar el cabello. Tampoco lo use en bebés ni mascotas.
- No use el aparato con el filtro o la rejilla de entrada retirados.
- No use otro filtro distinto al especificado.
- No deje caer el aparato ni que sufra un impacto fuerte. No use el aparato si está dañado.
- No enchufe el aparato en tomas de corriente claramente marcadas como exclusivas para afeitadoras.
- No ponga sus dedos en la parte plegable al plegar y desdoblar el mango.
- No pliegue y desdoble el mango rápidamente.
- No toque el accesorio ni la salida de aire que estarán calientes durante o inmediatamente después de su uso. También evite cualquier contacto accidental con su piel.
- Este producto es para uso profesional. Domine el manejo y el funcionamiento del aparato. Tenga cuidado al usarlo. Enjuague los productos químicos para el pelo y seque el cabello antes de peinar. Limpie toda sustancia química y agua de la unidad principal. Si penetran en la unidad principal, causarán un mal funcionamiento.

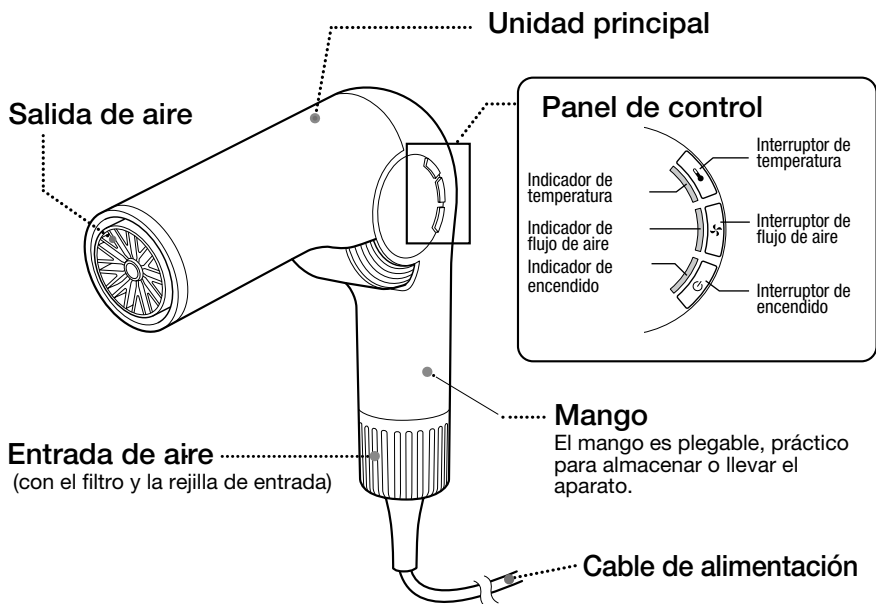
- Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados del desecho incontrolado de residuos, reciclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Ellos pueden recoger el producto para un reciclaje seguro que proteja el medio ambiente.



Este símbolo indica que este aparato no debe usarse cerca del agua, como por ejemplo bañeras o duchas.



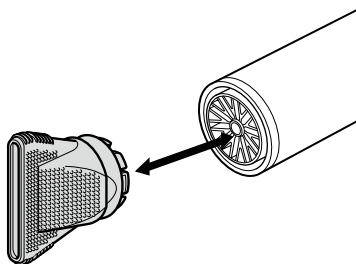
Nombres y funciones de las partes



*Las especificaciones de los productos y las partes están sujetas a cambios sin previo aviso.

Accesorios: Boquilla

Esto le permite peinar el cabello fácilmente.
(Se puede desmontar de la unidad principal.)



*No toque la boquilla durante o inmediatamente después de su uso porque está muy caliente.

Cómo usar

⚠ Precauciones

- Asegúrese de usar un voltaje de CA100-240 V. Usar el aparato con un voltaje que exceda los 240 V puede causar un mal funcionamiento.
- * En algunos países y regiones, la energía industrial (como 380 V u otra energía de alto voltaje) puede ser utilizada en residencias y hoteles. Por favor, verifique el voltaje local antes de usar.

1 Enchufe el aparato en la toma de corriente de CA.

Una descarga eléctrica instantánea puede generar chispas cuando el aparato está enchufado o desenchufado, pero esto es normal.

2 Despliegue completamente el mango y luego presione el interruptor de encendido para secar el cabello.

* El interruptor se deshabilita cuando el mango está plegado

El aparato se detiene si pliega el mango durante el uso.

El indicador de encendido, el indicador de flujo de aire (flujo de aire 3, rojo) y el indicador de temperatura (temperatura 2, rojo) se iluminarán. Puede ajustar el flujo de aire y la temperatura por separado como desee.

● Flujo de aire

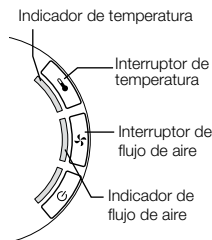
Cada vez que presione el interruptor del flujo de aire, el flujo de aire cambia y el indicador de flujo de aire se iluminará como se muestra a continuación.

Flujo de aire 3: Rojo
Flujo de aire 2: Naranja
Flujo de aire 1: Blanco

● Temperatura

Cada vez que presione el interruptor de temperatura, la temperatura cambia y el indicador de temperatura se iluminará como se muestra a continuación.

Temperatura 2 (Aproximadamente 100°C): Rojo
Temperatura 1 (Aproximadamente 70°C): Naranja
COOL (aire frío): Blanco



● Configuración recomendada

El flujo de aire 3 y 2 son adecuados para secar el cabello después de lavarlo, mientras que el flujo de aire 1 es adecuado para fijar su cabello ya que sopla suavemente para facilitar el peinado.

Se recomienda que ajuste el interruptor a COOL después que haya secado aproximadamente un 80% del cabello para fijar las cutículas.

También ayuda a mantener el peinado por más tiempo.

3 Después de usarlo, presione el interruptor de encendido para apagarlo y desconecte el enchufe de la toma de corriente de CA.

- * Para proteger el aparato, después de apagar el interruptor, la energía se apagará en breve.

Tire del enchufe en lugar del cable de alimentación al desconectar el aparato.

4 Después que el aparato se haya enfriado, guárdelo en un lugar con baja humedad.

- * No enrolle el cable de alimentación alrededor de la unidad principal al almacenar el aparato.

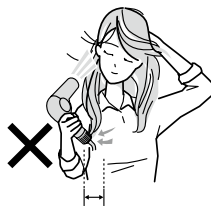
⚠ Precauciones

- Mantenga la entrada de aire al menos a 10 cm de distancia del cabello al usarlo. De lo contrario, su cabello podría ser succionado dentro del aparato.

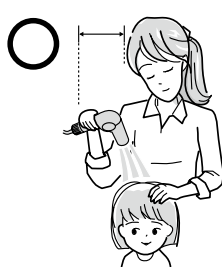
Más de 10 cm de distancia



Menos de 10 cm de distancia



Más de 10 cm de distancia



Menos de 10 cm de distancia



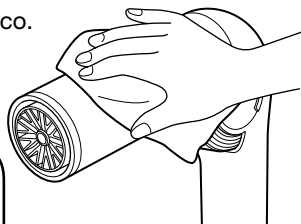
- Mantenga la salida de aire al menos a 3 cm de su cabello. No dirija el aire caliente a una sola zona durante mucho tiempo.
- No toque el aparato con las manos sucias de sustancias como productos cosméticos para el pelo. Hacerlo puede causar deterioro.
- Tenga cuidado de no lastimarse los dedos al plegar y desdoblarse el mango.

Mantenimiento

Gire el interruptor a OFF, desenchufe el aparato y déjelo enfriar antes del mantenimiento.

Unidad principal

Limpie cualquier suciedad con un paño suave y seco. Para limpiar suciedad difícil, sumerja un paño en agua jabonosa o un detergente neutro diluido en agua, y luego escúrralo y limpie la suciedad.



⚠ Precauciones

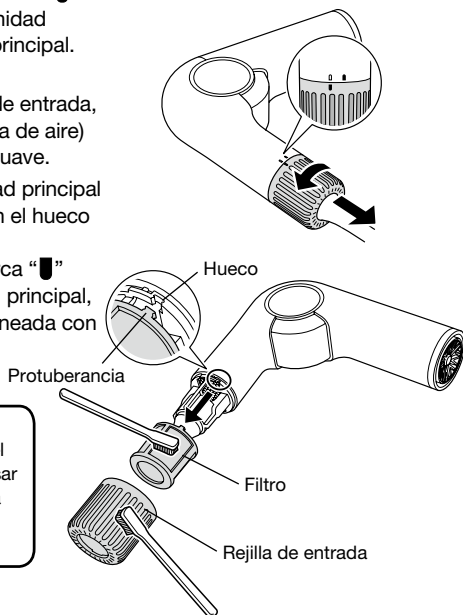
- Nunca lave la unidad principal con agua.
- Nunca use alcohol, bencina o removedor de esmalte.

Entrada de aire, rejilla de entrada y filtro

- 1 Gire la rejilla de entrada hasta que la marca “U” esté alineada con la marca “□” en la unidad principal, y luego retírela de la unidad principal. Retire el filtro de la unidad principal.
- 2 Quite el polvo y el cabello (de la rejilla de entrada, el exterior e interior del filtro y la entrada de aire) utilizando una aspiradora o un cepillo suave.
- 3 Coloque la rejilla de entrada en la unidad principal alineando la protuberancia del filtro con el hueco en la unidad principal. Coloque la rejilla de entrada con la marca “U” alineada con la marca “□” en la unidad principal, y gírela hasta que la marca “U” esté alineada con la marca “■” en la unidad principal.

● Mantenimiento periódico

La falta de mantenimiento puede provocar el sobrecalentamiento del aire que puede causar quemaduras en el cabello o la piel. Limpie la entrada de aire periódicamente (al menos una vez al mes).



Solución de problemas

Problemas	Causas posibles	Soluciones
El aire caliente o frío sale de manera repentina. El volumen de aire disminuye. El aire caliente está sobrecalentado. Aparecen chispas de la salida de aire. (Las chispas se deben a la función del mecanismo de seguridad.)	Hay polvo y pelo acumulado en la entrada de aire.	Retire el polvo y el cabello. Si el problema persiste, deje de usar el aparato inmediatamente.
	La entrada de aire está bloqueada.	Tenga cuidado de no bloquear la entrada de aire al usar el aparato. Si el problema persiste, deje de usar el aparato inmediatamente.
La unidad principal o el aire caliente están sobrecalentados. El interior de la unidad principal se vuelve rojo o genera humo.	El mecanismo de seguridad no funciona correctamente.	Deje de usar el aparato inmediatamente.
El aparato no sopla aire.	El cable de alimentación está roto.	
El aparato no sopla aire de vez en cuando.	El cable de alimentación está a punto de romperse.	
La base del cable de alimentación o del enchufe está deformada o dañada.		
El cable de alimentación y la base de la unidad principal están sobrecalentados.		
Se escucha un sonido extraño dentro del aparato.		
Existen otras anomalías o defectos.		
El enchufe está sobrecalentado.	El enchufe está suelto en la toma de corriente de CA.	El problema puede atribuirse a la toma de corriente de CA.
El aparato no sopla aire cuando se presiona brevemente el interruptor de encendido; el indicador de encendido parpadea en rojo.	La toma de corriente utilizada no tiene un voltaje de CA100-240V.	Enchufe el aparato directamente en la toma de corriente con voltaje de CA100-240V y corriente nominal de 15A o más que no esté compartida con otros aparatos. Si el problema persiste, deje de usar el aparato inmediatamente.

Especificaciones

Nombre del producto	Secador de pelo con iones positivos y negativos
Número del producto	TD860EU
Temperatura del aire caliente	115°C (Suponiendo que la temperatura ambiente es de 30°C, el interruptor de flujo de aire está configurado en 3, y el interruptor de temperatura está configurado en 2)"
Longitud del cable de alimentación	Aproximadamente 3,0 m
Fuente de alimentación	100-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo de energía	1100-1300 W
Peso	Aproximadamente 540 g
Características de seguridad	Dispositivo de prevención de sobrecalentamiento (termostato, fusible térmico)
Dimensiones	Aproximadamente 167 mm de ancho × aproximadamente 49 mm de profundidad × aproximadamente 172 mm de alto
Consumo de energía (modo desactivado)	< 0.5W

Información del fabricante:

Nombre de la empresa: Tescom Denki Co., Ltd.

Dirección: 15F Ochanomizu Solacity, 4-6, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokio, Japón, 101-0062

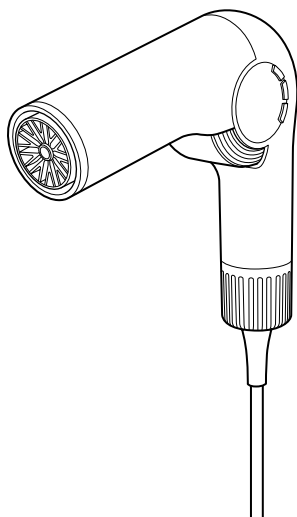
Para descargar este manual de usuario, visite el sitio web de TESCOM indicado a continuación.

<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

TD860EU

Nobby believes everyone can be beautiful.
Our imagination and technology support the professionals
who bring out this beauty.

Asciugacapelli a ioni positivi e negativi



Istruzioni per l'uso

- Prima di usare l'apparecchio si raccomanda di leggere a fondo l'intero manuale e quindi di procedere correttamente. In particolare è necessario leggere attentamente e osservare scrupolosamente le avvertenze per la sicurezza, che spiegano le precauzioni per prevenire lesioni personali e danni alle cose.
- Conservare il manuale al sicuro per potervi fare affidamento in qualsiasi momento.

Avvertenze per la sicurezza

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Senza supervisione, i bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del dispositivo.
- Dopo averlo usato, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di rete.
- Per usarlo inserire completamente la spina nella presa di rete.
- Per scollegare l'apparecchio dalla presa di rete afferrarlo per la spina anziché per il filo.
- Periodicamente rimuovere la polvere accumulata sulla spina.
- Non collegare troppi apparecchi alla stessa presa di rete e non superarne la corrente nominale massima.
- Usare esclusivamente la tensione 100-240 Vca.
- Poiché l'unità principale contiene magneti, non avvicinare l'apparecchio a pacemaker e a ogni altro dispositivo sensibile ai campi magnetici.
- Non usare l'apparecchio se nell'unità principale si nota incandescenza, oppure se genera fumo o rumore di movimento di corpi estranei.
- Non danneggiare, piegare con forza, torcere, tirare o schiacciare con corpi pesanti il cavo di alimentazione, né avvicinarlo a corpi caldi, stringerlo, modificarlo o avvolgerlo durante l'uso dell'apparecchio.
- Non usarlo se:
 - L'apparecchio a volte non emette aria
 - Il cavo di alimentazione rimane attorcigliato
 - La base del cavo di alimentazione o della spina è deformata o danneggiata
 - Una volta inserita nella presa di rete, la spina rimane allentata
 - Il cavo di alimentazione è eccessivamente caldo
- *Se il cavo di alimentazione appare danneggiato, per evitare pericoli deve essere sostituito dal produttore, da un distributore o da una persona parimenti qualificata.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'unità principale.
- Non lasciare l'apparecchio con il selettore inserito in una posizione di funzionamento.
- Impedire ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione e non usarlo sui bambini molto piccoli. Non lasciarli avvicinare mentre è in uso.

Conservare l'apparecchio fuori dalla loro portata.

Soprattutto non deve essere lasciato nelle mani di persone (anche bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non abbiano le necessarie conoscenze ed esperienza per usarlo, a meno che non siano state bene istruite o siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza.

In particolare impedire che i bambini lo usino per gioco.
- Non usare l'apparecchio all'esterno o in condizioni ambientali analoghe.
- Tenere i materiali d'imballaggio, come i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili come benzina, solventi, gas o prodotti cosmetici per capelli. Non usarlo insieme a spray per capelli.

- Tenere sempre puliti l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- Non inserire alcun tipo di corpo estraneo nell'ingresso e nell'uscita dell'aria.
- Durante l'uso non guardare nell'uscita dell'aria.



Questo simbolo indica che il presente apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di vasche da bagno o lavandini quando in presenza di acqua.

- Avvertenze: Non usare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o recipienti contenenti acqua.

Immediatamente dopo averlo usato in un bagno, scollegarlo dalla presa di corrente poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando è spento.

Per una maggiore protezione si consiglia d'installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (RCD) con corrente nominale d'intervento residua non superiore a 30 mA.

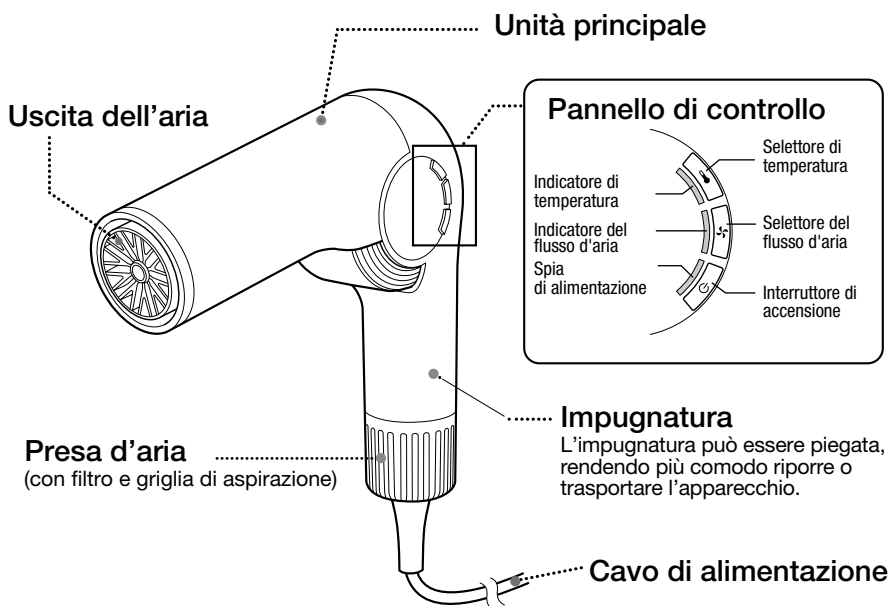
Chiedere l'assistenza del proprio installatore.

- Non immergere l'apparecchio in acqua, né versarvi sopra acqua.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non modificare in alcun modo l'apparecchio. Il suo smontaggio e la riparazione devono essere affidati a tecnici qualificati.
- Durante l'uso impedire che i capelli vengano aspirati nell'ingresso dell'aria. Durante l'uso tenere l'ingresso dell'aria ad almeno 10 cm di distanza dai capelli.
- Non usare l'apparecchio per scopi diversi dall'asciugatura e dalla messa in piega, ad esempio per asciugare parrucche, vestiti, scarpe o biancheria da letto. Non usarlo su bambini molto piccoli e su animali da compagnia.
- Non usare l'apparecchio senza il filtro o la griglia d'ingresso aria.
- Non usare un filtro non originale.
- Non lasciare cadere l'apparecchio né che subisca forti urti. Non usarlo se si danneggia.
- Non collegare l'apparecchio a prese di corrente chiaramente contrassegnate come riservate ai rasoi.
- Durante la chiusura e l'apertura dell'impugnatura non toccare con le dita la parte pieghevole.
- Non aprire né chiudere l'impugnatura con un movimento brusco.
- Poiché l'accessorio collegato e l'uscita dell'aria si riscaldano, e rimangono caldi anche immediatamente dopo l'uso, non toccarli in questa condizione. Evitare inoltre qualsiasi contatto accidentale con la pelle.
- Questo prodotto è destinato all'uso professionale. Occorre imparare a maneggiarlo e usarlo correttamente. Soprattutto è necessario usarlo con le dovute cautele. Prima d'iniziare l'acconciatura, rimuovere dai capelli ogni traccia di prodotti chimici e asciugarli a fondo. Rimuovere qualsiasi traccia di acqua e prodotti chimici anche dall'unità principale. Se dovessero penetrarvi si guasterebbe.

- Questa marcatura indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati da uno smaltimento incontrollato, riciclarlo responsabilmente anche per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere riciclato in modo sicuro per l'ambiente.



Nome e funzione delle parti

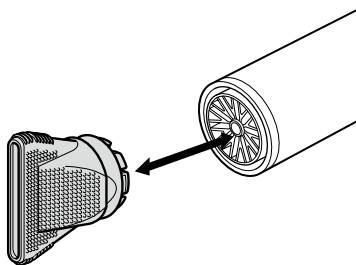


*Le caratteristiche tecniche dell'apparecchio e delle sue parti sono soggette a modifiche senza preavviso.

Accessorio: effusore

Facilita la modellatura dei capelli.

(Può essere rimosso dall'unità principale)



*Non toccare l'effusore durante o immediatamente dopo l'uso, perché è molto caldo.

Modalità d'uso

⚠️ Attenzione

- Assicurarsi di usare una tensione CA 100-240 V. L'uso dell'apparecchio con una tensione superiore a 240 V potrebbe causare malfunzionamenti.
- * In alcuni paesi, in residence e hotel di certe aree viene usata l'energia elettrica industriale (ad esempio 380 V o altra energia ad alta tensione). Prima dell'uso, verificare la tensione locale.

1 Collegare l'apparecchio alla presa di rete.

Una scarica elettrica istantanea può generare scintille all'atto del collegamento e dello scollegamento dell'apparecchio; questo è un fenomeno normale.

2 Aprire completamente l'impugnatura, quindi premere l'interruttore di accensione per soffiare aria sui capelli.

* L'interruttore è disattivato quando l'impugnatura è piegata.

L'apparecchio si arresta se l'impugnatura viene piegata durante l'uso.

Si illuminano la spia di alimentazione, l'indicatore del flusso d'aria (flusso d'aria 3, rosso) e l'indicatore della temperatura (temperatura 2, rosso).

Il flusso d'aria e la temperatura possono essere impostati a proprio piacimento.

● Flusso d'aria

Ogni volta che si preme il selettore del flusso d'aria, questo cambia e il relativo indicatore si illumina come mostrato di seguito.

Flusso d'aria 3: Rosso

Flusso d'aria 2: Arancione

Flusso d'aria 1: Bianco

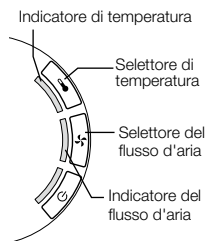
● Temperatura

Ogni volta che si preme il selettore della temperatura, questa cambia e il relativo indicatore si illumina come mostrato di seguito.

Temperatura 2 (circa 100 °C): Rosso

Temperatura 1 (circa 70 °C): Arancione

COOL (aria fresca): Bianco



● Impostazione consigliata

I flussi d'aria 3 e 2 sono adatti per l'asciugatura dopo il lavaggio dei capelli, mentre il flusso d'aria 1 è adatto per fissare i capelli poiché soffia delicatamente per facilitare l'acconciatura.

Si consiglia di impostare il selettore su COOL per la finitura dopo che i capelli sono asciutti all'80% circa, in modo da aggiustare le cuticole. Aiuta anche a far durare più a lungo l'acconciatura.

3 Dopo l'uso, premere il selettore di alimentazione per spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa CA.

*Dopo lo spegnimento, l'alimentazione si interromperà brevemente per proteggere l'apparecchio.

Per scollegare l'apparecchio dalla presa di rete afferrarlo per la spina anziché per il filo.

4 Lasciare raffreddare l'apparecchio e conservarlo in un luogo a bassa umidità.

* Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'unità principale quando si ripone l'apparecchio.

- Durante l'uso tenere l'ingresso dell'aria ad almeno 10 cm di distanza dai capelli. In caso contrario si rischia che vengano aspirati nell'apparecchio.

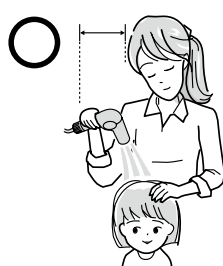
Almeno 10 cm di distanza



Meno di 10 cm di distanza



Almeno 10 cm di distanza



Meno di 10 cm di distanza



⚠ Attenzione

- Tenere l'uscita dell'aria ad almeno 3 cm di distanza dai capelli. Non insistere a lungo con l'aria calda in un solo punto.
- Non toccare l'apparecchio con le mani sporche di prodotti cosmetici per capelli o prodotti analoghi. C'è il rischio che si deteriori.
- Fare attenzione a non rimanere incastrati con le dita quando si piega o si apre l'impugnatura.

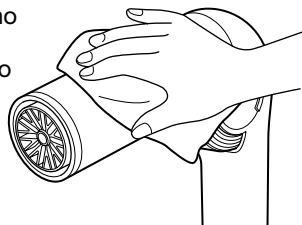
Pulizia

Portare il selettore nella posizione OFF, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla manutenzione.

Unità principale

Rimuovere qualsiasi traccia di sporcizia con un panno morbido e asciutto.

Per pulire lo sporco più ostinato immergere un panno in acqua saponata o in un detergente neutro diluito con acqua, quindi strizzarlo bene e strofinare.

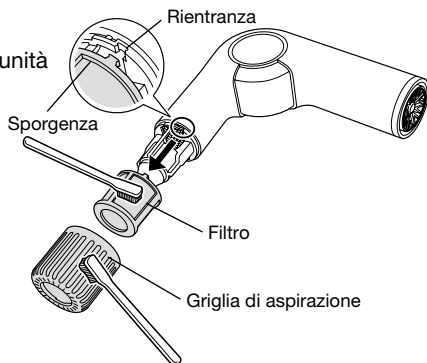
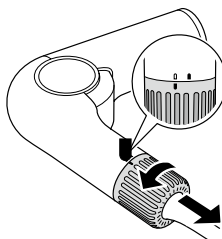


⚠️ Attenzione

- Non lavare mai l'unità principale con acqua.
- Non usare alcol, benzina o solvente per smalto.

Preso d'aria, griglia di aspirazione e filtro

- 1 Ruotare la griglia di ingresso finché il segno “■” non è allineato con il segno “□” sull'unità principale, quindi rimuoverla dall'unità principale. Estrarre il filtro dall'unità principale.
- 2 Rimuovere polvere e capelli (dalla griglia di aspirazione, dall'esterno e dall'interno del filtro e dall'ingresso dell'aria) utilizzando un aspirapolvere o una spazzola morbida.
- 3 Posizionare la griglia di ingresso nell'unità principale allineando la sporgenza sul filtro con la rientranza sull'unità principale. Posizionare la griglia di aspirazione con il segno “■” allineato con il segno “□” sull'unità principale e ruotarla finché il segno “■” non è allineato con il segno “■” sull'unità principale.



● Manutenzione regolare

Una pulizia insufficiente può causare l'emanazione di aria eccessivamente calda con conseguente pericolo di bruciatura dei capelli o di ustione. Pulire regolarmente la presa d'aria (almeno una volta al mese).

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio emette aria calda o fredda senza che lo si voglia. Il volume d'aria è ridotto. L'aria calda è eccessivamente calda. Dall'uscita dell'aria appaiono scintille. (Sono causate dalla funzione di sicurezza interna)	All'ingresso dell'aria aderiscono polvere e capelli.	Rimuoverli. Se il problema persiste cessare immediatamente l'uso dell'apparecchio.
	L'ingresso dell'aria è bloccato.	Prima di usare l'apparecchio accertarsi sempre che nulla blocchi l'ingresso dell'aria. Se il problema persiste cessare immediatamente l'uso dell'apparecchio.
L'unità principale è eccessivamente calda, oppure lo è l'aria calda emessa. L'unità principale all'interno mostra incandescenza o emette fumo.	La funzione di sicurezza non opera correttamente.	Cessare immediatamente l'uso dell'apparecchio.
L'apparecchio non emette aria.	Il cavo di alimentazione è rotto.	
A volte l'apparecchio non emette aria.	Il cavo di alimentazione sta per rompersi.	
La base del cavo di alimentazione o della spina è deformata o danneggiata.		
Il cavo di alimentazione e la base dell'unità principale sono eccessivamente calde.		
Si avverte nell'apparecchio il movimento di corpi estranei.		
Si riscontrano altre anomalie o difetti.		
La spina di alimentazione è eccessivamente calda.	Dopo l'inserimento nella presa di rete, la spina è allentata.	Il problema potrebbe risiedere nella presa di rete.
L'apparecchio non emette aria quando si preme brevemente l'interruttore di accensione; la spia di alimentazione lampeggia in rosso.	La presa utilizzata non ha una tensione di CA 100-240 V.	Collegare l'apparecchio direttamente a una presa con tensione di CA 100-240 V e corrente nominale di 15 A o più ma non condivisa con altri apparecchi. Se il problema persiste cessare immediatamente l'uso dell'apparecchio.

Caratteristiche tecniche

Nome del prodotto	Asciugacapelli a ioni positivi e negativi
Modello	TD860EU
Temperatura aria calda	115°C (Supponendo che la temperatura ambiente sia 30 °C, il selettore del flusso d'aria sarà impostato su 3 e il selettore di temperatura sarà impostato su 2)
Lunghezza del cavo di alimentazione	Circa 3 m
Sorgente di alimentazione	100-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo elettrico	1100-1300 W
Peso	Circa 540 g
Dispositivi di sicurezza	Termostato e fusibile termico per prevenire il surriscaldamento
Dimensioni	Circa 167 mm di larghezza × Circa 49 mm di profondità × Circa 172 mm di altezza
Consumo di energia (modo spento)	<0.5W

Informazioni sul produttore:

Nome dell'azienda: Tescom Denki Co., Ltd.

Indirizzo: 15F Ochanomizu Solacity, 4-6, Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, Giappone, 101-0062

Scaricare il manuale d'uso dal sito web TESCOM:

<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

